



---

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Седьмая сессия

Бонн, 20-29 октября 1997 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ**

**Добавление**

**Записка Исполнительного секретаря**

Следующие примечания дополняют информацию, содержащуюся в аннотациях к предварительной повестке дня седьмой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) (см. документ FCCC/SBI/1997/17). Они относятся к пунктам 7 и 9 предварительной повестки дня.

**Пункт 7. Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний**

**а) Третья сессия Конференции Сторон**

1. На своей седьмой сессии ВОО, возможно, пожелает рассмотреть в рамках этого подпункта информацию, касающуюся организации третьей сессии Конференции Сторон (КС 3), и принять, в случае необходимости, соответствующее решение по этому вопросу.

**б) Организационные мероприятия по проведению сессии**

2. Переговоры между Исполнительным секретарем и правительством Японии по поводу организационных мероприятий, касающихся проведения сессии в Киото (Япония) в период с 1 по 10 декабря 1997 года, находятся на продвинутом этапе. Была достигнута договоренность относительно использования в течение этого периода Международного центра конференций в Киото, оснащения его соответствующим образом для проведения в нем конференции Организации Объединенных Наций и размещения и оборудования служебных помещений для секретариата.

3. Правительство Японии проинформировало Исполнительного секретаря о том, что оно не может заключить официальное "соглашение с принимающей страной". (Такое соглашение было подписано с принимающим правительством в связи с проведением первой сессии КС) Правительство Японии предложило альтернативный вариант, в соответствии с которым договоренность о проведении у себя КС 3 будет оформлена в виде "обмена письмами". В соответствии с этой процедурой Исполнительный секретарь направит правительству Японии письмо с перечнем требований, на которое оно даст ответ, что у него "нет возражений". Такая форма взаимопонимания успешно применялась в связи с проведением в Японии других конференций Организации Объединенных Наций.

4. Дополнительная информация о содержании "обмена письмами" будет представлена Исполнительным секретарем в устном порядке в ходе обсуждения этого подпункта.

**c) Организация КС 3**

5. Предложения по организации работы сессии, включая расписание заседаний, порядок работы, распределение пунктов и организационные мероприятия по проведению этапа сессии на высоком уровне с участием министров и других глав делегаций, содержатся в аннотациях к предварительной повестке дня (документ FCCC/CP/1997/1). Делегации, возможно, пожелают принять эти предложения во внимание в ходе подготовки к КС 3.

**d) Четвертая сессия Конференции Сторон**

6. ВОО, возможно, пожелает отметить, что до 30 сентября 1997 года секретариатом не было получено ни одного предложения на предмет проведения у себя четвертой сессии КС (КС 4), как это предусматривалось в его выводах, сделанных на шестой сессии (см. документ FCCC/SBI/1997/16, пункт 37, и приложение V). ВОО, возможно, пожелает рекомендовать КС 3 принять решение, предусматривающее проведение КС 4 в Бонне в ноябре 1998 года.

**Пункт 9. Административные и финансовые вопросы**

7. На своей шестой сессии ВОО была представлена записка секретариата по вопросу о дальнейшем рассмотрении административных мер, связанных с Конвенцией (FCCC/SBI/1997/17/INF.2). В этой записке было указано, что Исполнительный секретариат подготовит к седьмой сессии ВОО доклад о результатах дальнейших переговоров по этому вопросу с Организацией Объединенных Наций. С того времени каких-либо существенных результатов в этих переговорах достигнуто не было. Кроме того, Стороны, занимающиеся рассмотрением этого вопроса, а именно: Департамент по вопросам администрации и управления, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве и секретариат Конвенции, решили, что эти переговоры будут продолжены и в 1998 году.

Результаты этих переговоров, включая обновленные соглашения о делегировании полномочий, распределении обязанностей и финансовые средства на покрытие накладных расходов, переведенные на счет Конвенции, будут доведены до сведения Генеральной Ассамблеи и КС в течение 1998 года. Тем временем административные мероприятия будут осуществляться на условиях, которые были изложены на шестой сессии ВОО.

8. На основании вышеизложенного Исполнительный секретариат хотел бы обратить внимание Сторон на тот факт, что документ FCCC/SBI/1997/INF.8, упомянутый в пункте 37 предварительной повестки дня седьмой сессии ВОО и аннотациях к ней (FCCC/SBI/1997/17), не был подготовлен.

9. ВОО, возможно, пожелает принять к сведению указанную выше информацию, а также информацию, содержащуюся в документе FCCC/SBI/1997/INF.2, и просить Исполнительного секретаря и впредь принимать меры по решению этого вопроса и информировать ВОО о существенных результатах. Он, возможно, пожелает также просить КС 3 принять аналогичное решение.

-----